

# BLACK LABEL MACHINES

Our focus on innovation sharpens your productivity



**combinatiemachine  
combinée  
combined machine  
Kombimaschine**

P31	p 4
P31 M/Z	p 6
P41 M/Z	p 8

**paneelzaag  
scie à format  
panel saw  
Formatkreissäge**

PS400	p 10
PS450	p 12
PS450 A-3	p 14
PS M/Z	p 16

**freesmachine  
toupie  
spindle moulder  
Fräsmaschine**

PTL	p 18
PTLI	p 20

**vlak-vandikte  
raboteuse-dégauchisseuse  
planer-thicknesser  
Abricht-Dickenhobel**

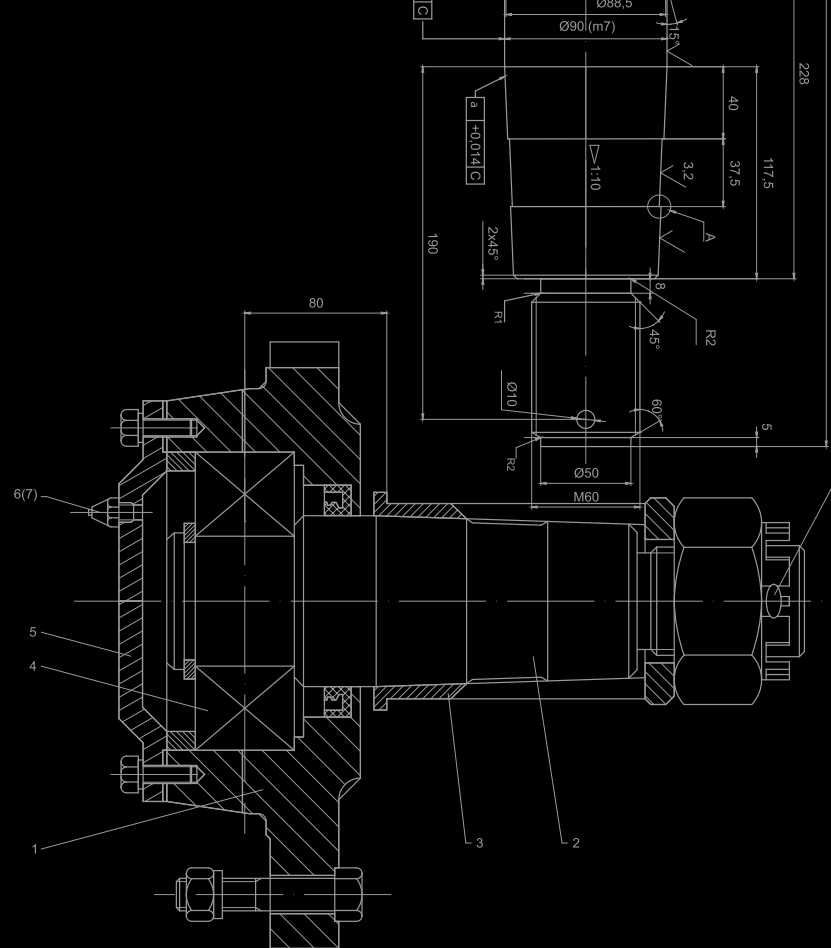
PRD310	p 22
PRD410	p 24
PR410 PRO	p 26

**toupie-zaag  
combinée scie-toupie  
combined saw-spindle  
Kombinierte Säge-Fräse**

PTS Z/M	p 28
---------	------

**kantenlijmers  
plaqueuses  
edge banding machines  
Banders**

E3-E4-E5-E6	p 30
-------------	------





**BLACK LABEL MACHINES**  
Onze focus op innovatie verscherpt uw productiviteit.

Met Black Label Machines brengen we een nieuw gamma op de markt waar elke vakman zich goed bij voelt. Black Label Machines focust op innovatie en kwaliteit met als ultieme doel uw productiviteit nog meer aan te scherpen. Want als ervaren machinebouwers weten wij dat dit voor u op de eerste plaats komt.

**BLACK LABEL MACHINES**  
L'importance que nous accordons à l'innovation améliore votre productivité.

Avec Black Label Machines, nous proposons sur le marché une nouvelle gamme qui ravira tous les professionnels. Black Label Machines met l'accent sur l'innovation et la qualité dans le but ultime d'améliorer encore davantage votre productivité. Car en tant que fabricants de machines expérimentés, nous savons que cela compte plus que tout pour vous.



**BLACK LABEL MACHINES**  
Our focus on innovation sharpens your productivity.

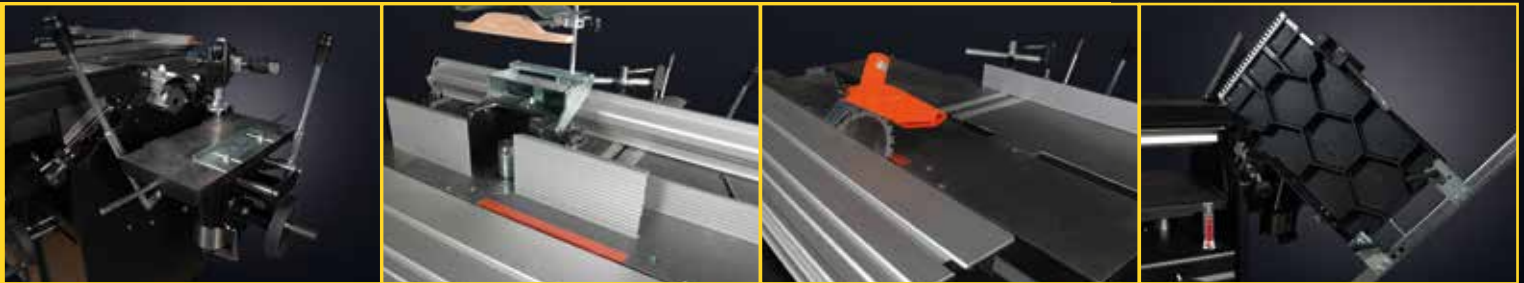
With Black Label Machines, we are bringing a new range to market that will make every craftsman feel good. Black Label Machines focuses on innovation and quality with the ultimate aim being to further improve your productivity. Because, as experienced machine builders, we know this is your number one priority.

**BLACK LABEL MACHINES**  
Unser Innovationsfokus steigert Ihre Produktivität.

Mit Black Label Maschinen bringen wir eine neue Produktpalette auf den Markt, die jeden Fachmann zufrieden stellen wird. Das Ziel von Black Label Machines ist es, Ihre Produktivität durch Innovation und Qualität noch weiter zu steigern. Als erfahrener Maschinenbauer ist uns bewusst, dass dies für Sie an erster Stelle steht.



# P31



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	500 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230 V mono / 400 V

Zaag	Scie	Saw	Säge	
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	4500 t/min / rpm
Diameter zaagblad en boring	Diamètre lame de scie et alésage	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	250 x 30 mm
Zaagdiepte bij 45° en 90°	Hauteur de coupe à 45° et 90°	Cutting depth at 45° and 90°	Schnitttiefe bei 45° und 90°	55 mm / 85 mm
Afmetingen gietijzeren tafel	Dimensions table fonte	Dimensions cast iron table	Abmessungen Gusseisen Tisch	1077 x 273 mm
Afmetingen loopwagen	Dimensions du chariot	Length sliding table	Schiebetischlänge	320 x 1450 mm
Zaaglengte	Longueur de coupe	Cutting length	Schnittlänge	1200 mm
Breedte loopwagen	Largeur chariot	Width sliding table	Breite Schiebetisch	320 mm
Zaagbreedte parallelgeleiding	Capacité de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	640 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	4 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
T/min machine 400V	R.p.m. machine 400V	Rpm machine 400V	U/min Maschine 400V	3000 / 6000 t/min / rpm
T/min machine 230V (enkelfasig)	R.p.m. machine 230V (monophasé)	Rpm machine 230V (single phase)	U/min Maschine 230V (Einphasig)	6000 t/min / rpm
Diameter freesas	Diamètre arbre toupie	Diameter spindle arbor	Durchmesser Frässpindel	30 mm
Nuttige lengte freesas	Longueur utile arbre toupie	Capacity spindle arbor	Aufnahmekapazität Frässpindel	120 mm
Hoogteverplaatsing freesas	Déplacement hauteur arbre toupie	Travel	Verstellweg	140 mm
Diameter tafelopening	Diamètre bol de table	Dimensions table opening	Abmessungen Tischöffnung	180 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	4 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Vlak-vandikte	Rabot-dégau	Planer-thicknesser	Abricht-Dickenhobel	
Totale lengte schaaftafels	Longueur totale des table dégauf	Total length planer tables	Gesamtlänge Abrichttische	1320 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Capacity thicknesser	Durchlass Dickenhobel	230 mm
Diameter schaaftas	Diamètre arbre porte-outils dégauf	Diameter cutterblock	Durchmesser Hobelwelle	70 mm
Afmetingen messen (3 messen)	Dimensions fers (3 fers)	Dimensions knife (3 knives)	Abmessungen Messer (3 messer)	310 x 25 x 3 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feeding speed	Vorschubgeschwindigkeit	6 m/min
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	5500 t/min / rpm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	4 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Langgatboor (optie)	Mortaiseuse (option)	Morticer (option)	Langlochbohrer (option)	
Boorkop	Mandrin	Chuck	Bohrfutter	0-16 mm
Verplaatsing	Déplacement	Travel	Verstellweg	165 x 140 x 85 mm

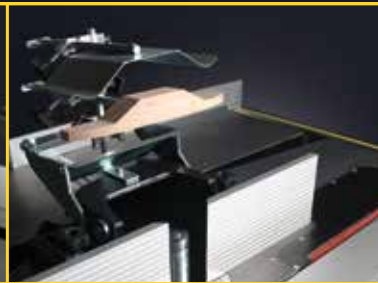


P31

# P31M/Z



P31Z



P31M



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	580 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230 V mono / 400 V

Zaag	Scie	Saw	Säge	
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	4500 t/min / rpm
Diameter zaagblad en boring	Diamètre lame de scie et alésage	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	250 x 30 / 315 x 30 mm
Zaagdiepte bij 45° en 90°	Hauteur de coupe à 45° et 90°	Cutting depth at 45° and 90°	Schnitttiefe bei 45° und 90°	55 / 85 mm 65 / 107 mm
Afmetingen gietijzeren tafel	Dimensions table fonte	Dimensions cast iron table	Abmessungen Gusseisen Tisch	1080 x 410 mm
Afmetingen loopwagen	Dimensions du chariot	Length sliding table	Schiebetischlänge	320 x 2380 mm
Zaaglengthe	Longueur de coupe	Cutting length	Schnitlänge	2500 mm
Breedte loopwagen	Largeur chariot	Width sliding table	Breite Schiebetisch	320 mm
Zaagbreedte parallelgeleiding	Capacité de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	800 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
T/min machine 400V	R.p.m. machine 400V	Rpm machine 400V	U/min Maschine 400V	2900/4000/6000/7500 t/min / rpm
T/min machine 230V (enkelfasig)	R.p.m. machine 230V (monophasé)	Rpm machine 230V (single phase)	U/min Maschine 230V (Einphasig)	6000 t/min / rpm
Diameter freesas	Diamètre arbre toupie	Diameter spindle arbor	Durchmesser Frässpindel	30 mm
Nuttige lengte freesas	Longueur utile arbre toupie	Capacity spindle arbor	Aufnahmekapazität Frässpindel	120 mm
Hoogteverplaatsing freesas	Déplacement hauteur arbre toupie	Travel	Verstellweg	140 mm
Diameter tafelopening	Diamètre bol de table	Dimensions table opening	Abmessungen Tischöffnung	180 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Vlak-vandikte	Rabot-dégau	Planer-thicknesser	Abricht-Dickenhobel	
Totale lengte schaaftafels	Longueur totale des table dégaugé	Total length planer tables	Gesamtlänge Abrichttische	1400 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Capacity thicknesser	Durchlass Dickenhobel	230 mm
Diameter schaaftafel	Diamètre arbre porte-outils dégaugé	Diameter cutterblock	Durchmesser Hobelwelle	70 mm
Afmetingen messen (3 messen)	Dimensions fers (3 fers)	Dimensions knife (3 knives)	Abmessungen Messer (3 messer)	310 x 25 x 3 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feeding speed	Vorschubgeschwindigkeit	6 m/min
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	5500 t/min / rpm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Langgatboor (optie)	Mortaiseuse (option)	Morticer (option)	Langlochbohrer (option)	
Boorkop	Mandrin	Chuck	Bohrfutter	0-16 mm
Verplaatsing	Déplacement	Travel	Verstellweg	165 x 140 x 85 mm



P31 M/Z

# P41 M/Z





## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	580 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230 V mono / 400 V

Zaag	Scie	Saw	Säge	
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	4500 t/min / rpm
Diameter zaagblad en boring	Diamètre lame de scie et alésage	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	250 x 30 / 315 x 30 mm
Zaagdiepte bij 45° en 90°	Hauteur de coupe à 45° et 90°	Cutting depth at 45° and 90°	Schnitttiefe bei 45° und 90°	55 / 85 mm 65 / 107 mm
Afmetingen gietijzeren tafel	Dimensions table fonte	Dimensions cast iron table	Abmessungen Gusseisen Tisch	1080 x 410 mm
Afmetingen loopwagen	Dimensions du chariot	Length sliding table	Schiebetischlänge	320 x 2380 mm
Zaaglengte	Longueur de coupe	Cutting length	Schnittlänge	2500 mm
Breedte loopwagen	Largeur chariot	Width sliding table	Breite Schiebetisch	320 mm
Zaagbreedte parallelgeleiding	Capacité de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	800 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
T/min machine 400V	R.p.m. machine 400V	Rpm machine 400V	U/min Maschine 400V	2900/4000/6000/7500 t/min / rpm
T/min machine 230V (enkelfasig)	R.p.m. machine 230V (monophasé)	Rpm machine 230V (single phase)	U/min Maschine 230V (Einphasig)	6000 t/min / rpm
Diameter freesas	Diamètre arbre toupie	Diameter spindle arbor	Durchmesser Frässpindel	30 mm
Nuttige lengte freesas	Longueur utile arbre toupie	Capacity spindle arbor	Aufnahmekapazität Frässpindel	120 mm
Hoogteverplaatsing freesas	Déplacement hauteur arbre toupie	Travel	Verstellweg	140 mm
Diameter tafelopening	Diamètre bol de table	Dimensions table opening	Abmessungen Tischöffnung	180 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Vlak-vandikte	Rabot-dégau	Planer-thicknesser	Abricht-Dickenhobel	
Totale lengte schaaftafels	Longueur totale des table dégau	Total length planer tables	Gesamtlänge Abrichtetische	1400 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Capacity thicknesser	Durchlass Dickenhobel	230 mm
Diameter schaaftas	Diamètre arbre porte-outils dégau	Diameter cutterblock	Durchmesser Hobelwelle	70 mm
Afmetingen messen (3 messen)	Dimensions fers (3 fers)	Dimensions knife (3 knives)	Abmessungen Messer (3 messer)	410 x 25 x 3 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feeding speed	Vorschubgeschwindigkeit	6 m/min
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	5500 t/min / rpm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Langgatboor (optie)	Mortaiseuse (option)	Morticer (option)	Langlochbohrer (option)	
Boorkop	Mandrin	Chuck	Bohrfutter	0-16 mm
Verplaatsing	Déplacement	Travel	Verstellweg	165 x 140 x 85 mm



P41 M/Z

# PS400 - PS 400 E - PS 400 A



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Voedingsspanning	Tension d'alimentation	Tension	Spannung	3 x 230 V / 400 V
motorvermogen zaagmotor standaard	Puissance moteur scie standard	Motor three phase	Motor Drehstrom Hauptsäge	7,5 Pk / Cv / HP / PS optie/option 10 Pk / Cv / HP / PS
Gewicht	Poids	Weight (net)	Gewicht (netto)	1200 kg (Z2500 1150 kg, Z3800 1250 kg)
Afmeting verpakking (LxBxH) Z3200	Dimensions d'emballage (LxLaxH) Z3200	Dimensions crate (LxWxH) Z3200	Abmessungen Verpackung (LxWxH) Z3200	2270 x 1330 x 1020 + 3250 x 450 x 200
Afmeting verpakking (LxBxH) Z3800	Dimensions d'emballage (LxLaxH) Z3800	Dimensions crate (LxWxH) Z3800	Abmessungen Verpackung (LxWxH) Z3800	2270 x 1330 x 1020 + 3850 x 450 x 200

Hoodzaag	Scie circulaire	Saw	Säge	
Diameter zaagblad en boring	Diamètre lame de scie et alésage	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	400 x 30 mm
Zaagdiepte bij 90° en 45°	Hauteur de coupe à 90° et 45°	Cutting depth at 90° and 45°	Schnitttiefe bei 90° und 45°	125 mm / 100 mm
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	3000 / 4000 / 5000
Schuinstelling zaagblad	Inclinaison d'arbre	Tilting saw unit	Schrägverstellung	90° -45°
Zaagbreedte rechts van de zaag	Capacité de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	1380 mm
Zaaglengte	Longueur de coupe	Cutting length	Schnitlänge	3200 (optie/option 3800) mm
Afmetingen zaagtafel	Dimensions table de sciage	Dimensions cast iron table	Abmessungen Gusseisen Tisch	885 x 700 mm
Afmetingen rolwagen standaard	Dimensions chariot standard	Dimensions sliding table	Abmessungen Schiebeschlitten	3200 x 420 (optie/option 3800) mm
Afmetingen raamtafel op rolwagen	Dimensions table à tronçonner	Dimensions cross-cut table	Abmessungen Quertisch	1420 x 500 mm
Lengte aanslagbalk op raamtafel	Longueur guide butée à tronçonner	Length cross-cut fence	Länge Queranschlag	1800 (telescopisch/télescopique 2850 mm)

Voorritser	Inciseur	Scoring saw	Vorritzsäge	
Diameter en boring zaagblad voorrits	Diamètre et alésage lame inciseur	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	120 x 20 mm
Ritsdiepte bij diameter ritszaagblad	profondeur de coupe lame dia. 120 mm	Cutting depth with 120 mm diameter blade	Schnithöhe bei Vorritzblatt 120 mm	3,5 mm
T/min	R.p.m.	Rpm	U/Min	8200
Vermogen voorritsmotor	Puissance moteur inciseur	Scoring saw motor power	Leistung Vorritzmotor	0,75 Pk / Cv / HP / PS

Uitrusting	Équipement	Equipment	Ausrüstung	
Afzuigopeningen op machine en zaagkap	Erbouts d'aspirations	Dust suction ports	Absaugstutzen	120 + 80 mm
Gradenboog op loopwagen	Guide d'onglets sur chariot	Protractor on the carriage	Winkelmesser auf dem Schiebeschlitten	standaard/standard
Extra zijdelingse steunafel met aanslag	Petite table support et guide de déalignage	Extra support table and fence	Seitliche Tischverbreiterung mit Anschlag	standaard/standard
Digitale uitlezing op parallelgeleider	Affichage digital du guide parallèle	Digital read-out on the parallel fence	Digitale Ablesung am Parallelanschlag	optie/option
Digitale uitlezing 1 aanslag van de aanslagbalk	Affichage digital sur une butée du guide à tronçonner	Digital read-out on 1 flip stop of the fence	Digitale Ablesung auf 1 Anschlagreiter Queranschlag	optie/option
Rollbokje	Rouleau servante	Roller support	Rollbock	optie/option



PS400 – PS 400 E – PS 400 A

# PS450 - PS 450 E



PS450E

## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	800 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	400 V

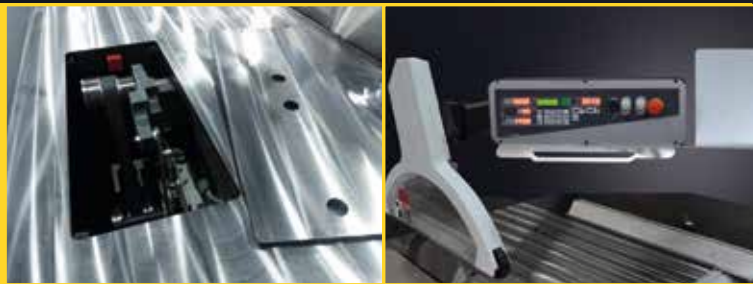
Zaag	Scie	Saw	Säge	
Motorvermogen	Puissance moteur	Motor power	Motor Hauptsäge	7 Pk / Cv / HP / PS
Afmetingen tafel	Dimensions table	Table dimensions	Abmessungen Tisch	1030 x 680 mm
Afmetingen loopwagen	Dimensions du chariot	Carriage dimensions	Abmessungen Schiebeschlitten	3200 x 350 mm
Koers loopwagen met voorritser	Course chariot avec inciseur	Carriage stroke with scorer	Hub Schiebeschlitten met Vorritz	3350 mm
Zaagbreedte met parallelle geleider	Largeur de coupe sur guide parallèle	Cutting width on rip fence	Schnittbreite Parallelanschlag	1300 mm
Schuinstelling zaagblad	Inclinaison de la lame	Tilting saw unit	Schrägverstellung	0° - 45°
Max zaaghoogte bij 90°	Hauteur de coupe à 90°	Max cutting height at 90°	Schnitttiefe bei 90°	155 mm
Max zaaghoogte bij 45°	Hauteur de coupe à 45°	Max cutting height at 45°	Schnitttiefe bei 45°	110 mm
Toerental	Vitesse rotation scie	Saw shaft speed	U/min	3000/3600/4200 t/min / rpm

Voorritseenheid	Groupe inciseur	Scoring unit	Vorritzsäge	
Diameter - asgat	Diam scie - alésage	Diam saw - hole	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	125 - 20 mm
Toerental voorritsas	Vitesse de l'arbre inciseur	Shaft speed scoring unit	U/min	7600 t/min / rpm
Motorvermogen voorritser	Puissance moteur inciseur	Motor power	Leistung Vorritzmotor	0,75 Pk / Cv / HP / PS



PS450 - PS 450 E

# PS450 A-3



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	970 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	400 V

Zaag	Scie	Saw	Säge	
Diameter zaagblad en boring	Diamètre lame de scie et alésage	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	450 x 30 mm
Afmetingen tafel	Dimensions table	Table dimensions	Abmessungen Tisch	1030 x 680 mm
Afmetingen loopwagen	Dimensions du chariot	Carriage dimensions	Abmessungen Schiebeschlitten	3200 x 350 mm
Koers loopwagen met voorritser	Course chariot avec inciseur	Carriage stroke with scorer	Hub Schiebeschlitten met Vorritz	3350 mm
Zaagbreedte met parallelle geleider	Largeur de coupe sur guide parallèle	Cutting width on rip fence	Schnittbreite Parallelanschlag	1300 mm
Schuinstelling zaagblad	Inclinaison de la lame	Tilting saw unit	Schrägverstellung	0° - 45°
Max zaaghoogte (zaag diam 450 mm)	Hauteur de coupe (lame diam 450 mm)	Max cutting height (saw diam 450 mm)	Schnitttiefe (Säge diam 450 mm)	150 mm
Max zaaghoogte bij 45°	Hauteur de coupe à 45°	Max cutting height at 45°	Schnitttiefe bei 45°	110 mm
Toerental	Vitesse rotation scie	Saw shaft speed	U/min	3000/3600/4200 t/min / rpm
Motorvermogen	Puissance moteur	Motor power	Motor Hauptsäge	5,5 kW / 7,5 Pk / Cv / HP / PS

Voorritseenheid	Groupe inciseur	Scoring unit	Vorritzsäge	
Diameter en boring zaagblad voorrits	Diamètre et alésage lame inciseur	Diameter saw blade and bore	Durchmesser Sägeblatt und Bohrung	125 x 20 mm
Motorvermogen voorritser	Puissance moteur inciseur	Motor power scoring saw	Leistung Vorritzmotor	0,55 kW / 0,75 Pk / Cv / HP / PS

Uitrusting	Equipement	Equipment	Ausrüstung	
3-assen sturing op arm : hoogteverstelling zaag schuinverstelling zaag parallelle geleider	programmeur à 3 axes sur panneau suspendu : soulèvement lame inclinaison lame guide parallèle	3-axes programmer on hanging control : blade lifting blade tilting parallel fence	3 Achsen Steuerung : Höhenverstellung des Sägeblatts Schwenkverstellung des Sägeblatts Parallelanschlag	



PS450 A-3

# PS M/Z



PSM

PSZ



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	285 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230V mono / 400V Driestroom - Triphasé - 3 Phase - Drehstrom

Uitvoeringen	Versions	Versions	Ausführungen	
250 mm met voorrits	250 mm avec inciseur	250 mm with scoring unit	250 mm mit Vorritz	
315 mm zonder voorrits	315 mm sans inciseur	315 mm without scoring unit	315 mm ohne Vorritz	

Cirkelzaag	Scie circulaire	Saw	Säge	
Snelheid zaagblad	Vitesse de rotation lame	Rpm	U/min	4500
Diameter zaagblad	Diamètre de la lame	Diameter saw blade	Durchmesser Sägeblatt	250 x 30 / 315 x 30 mm
Zaagdiepte bij 45° / 90° - 250 / 315	Hauteur de coupe à 45° / 90° - 250 / 315	Cutting depth at 45° / 90° - 250 / 315	Schnitttiefe bei 45° / 90° - 250 / 315	55 / 85 mm - 65 / 115 mm
Tafelafmetingen	Dimension table	Dimensions table	Tischabmessungen	1080 x 410 mm
Lengte loopwagen	Longueur table coulissante	Length sliding table	Schiebetischlänge	2050 mm
Zaaglengte	Longueur de coupe	Cutting length	Schnittlänge	2500 mm
Breedte rolwagen	Largeur table coulissante	Width sliding table	Breite Schiebetisch	320 mm
Zaagbreedte parallelanslag	Capacité de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	900 mm
Motor	Moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)



PS M/Z

# PT - PTL - PTLS



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht	Poids	Weight (net)	Gewicht (netto)	655 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	400 V

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
Motorvermogen	Puissance moteur	Motor power	Motorleistung	7,5 Pk / Cv / HP / PS
Afmetingen tafel	Dimensions table	Dimensions cast iron table	Abmessungen Tisch	2600 x 705 mm
Tafelhoogte	Hauteur de la table	Table height	Tischhöhe	930 mm
Topas diameter	Diamètre arbre	Shaft diameter	Spindeldurchmesser	30/40/50 mm
Topas lengte	Longueur de l'arbre	Spindle length	Spindellänge	180 mm
Hoogteverplaatsing freesas	Course de l'arbre	Spindle stroke	Höhenverstellung	205 mm
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	3000/4500/6000/7000 t/min / rpm
Max diameter en hoogte tafelopening	Diamètre bol de table	Max diameter and height table opening	Max Durchmesser/Höhe der Tischöffnung	320 x 95 mm
Diam afzuigopening	Diam bouche aspiration	Dust suction port	Durchmesser Absaugstutzen	120 mm



PT - PTL - PTLs

# PTLI



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
Tafelafmeting	Dimensions de la table	Table dimensions	Tischabmessungen	2000 x 700 mm
Max gereedschapsdiameter die in de tafel gaat	Dim. Max ouverture dans la table (ø/h)	Max size of opening in the table (ø/h)	Max öffnung im Tisch (ø/h)	320 x 50 mm
Werkhoogte	Hauteur du plan	Table height	Arbeitstischhöhe	900 mm
Uittrekbare werksteun	Ouverture max. rallonge de table	Table extension max length	Max Tischverlängerungsauszug	400 mm
Nuttige toupie-as hoogte / koers	Saillie max mandrin hors de la table / course	Max spindle height above table / stroke	Max Spindelvorsprung vom Tisch/Hub	180 / 200 mm
Toerental toupie-as	Vitesse du mandrin	Spindle speed	Spindeldrehzahl	1300/2500/3500/5000/6000/8500 t/min
Schuinstelling van de as	Inclinaison arbre	Spindle tilting range	Spindelneigung	-5° / +45°
Motorvermogen	Puissance du moteur	Motor power	Motorstärke	7,5 Pk / Cv / HP / PS
Netto gewicht	Poids net	Net weight	Nettogewicht	440 kg



PTLI

# PRD310



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht	Poids	Weight (net)	Gewicht (netto)	280 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230 V Mono /400 V driefasig-triphasé - 3phase - Drehstrom

Vlakschaaf	Dégauchisseuse	Planer	Abrichtobel	
Schaafbreedte	Largeur de dégauchissage	Planer width	Hobelbreite	310 mm
totale lengte schaaftafels	Longueur totale des tables dégau	Total length planer tables	Gesamtlänge Abrichtetische	1400 mm
Diameter schaaftafels	Diamètre arbre porte-outils dégau	Diameter cutter block	Durchmesser Hobelwelle	70 mm
Messen	Fers	Knives	Messer	3
Afmetingen messen	Dimensions fers	Dimensions knives	Abmessungen Messer	310 x 25 x 3 mm
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	5500
Afmetingen vlakschaafgeleider	Dimensions du guide de dégauchissage	Dimensions planer fence	Abmessungen Abrichtanschlag	1300 x 150 mm
Schuinstelling vlakschaafgeleider	Inclinaison du guide de dégauchissage	Inclination planer fence	Schrägeinstellung Abrichtanschlag	90° - 45°
Maximale spaanafname	Épaisseur maxi de coupe	Max.depth of cut	Spanabnahme maximal	4 mm
Vermogen schaafmotor	Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Vandikteschaaf	Raboteuse	Thicknesser	Dickenhobel	
Afmetingen tafel	Dimensions table	Dimensions thicknesser table	Abmessungen Dickenhobeltisch	430 x 310 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Capacity thicknesser	Durchlass Dickenhobel	230 mm
Diameter aanvoerrollen	Diamètre rouleaux d'entraînement	Diameter feed rollers	Durchmesser Einzugwalzen	30 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feeding speed	Vorschubgeschwindigkeit	6m/min.

Langgatboor (optie)	Mortaiseuse (option)	Morticer (option)	Langlochbohrer (Option)	
Boorkop	Mandrin	Chuck	Bohrfutter	0 - 16 mm
Verplaatsing	Déplacement	Travel	Verstellweg	165 x 140 x 85 mm



PRD310

# PRD410





## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Spanning	Tension	Tension	Spannung	230 V Mono /400 V driefasig-triphasé - 3phase - Drehstrom
----------	---------	---------	----------	---

Vlakschaaf	Dégauchisseuse	Planer	Abrichtobel	
Schaafbreedte	Largeur de dégauchissage	Planer width	Hobelbreite	410 mm
Totale lengte schaaftafels	Longueur totale des tables dégau	Total length planer table	Gesamtlänge Hobeltische	1800 mm
Diameter schaafas	Diamètre arbre porte-outils dégau	Spindle diameter	Durchmesser Hobelwelle	70 mm
Messen	Fers	Knives	Messer	3
Afmetingenmessen	Dimensions fers	Dimensions knives	Abmessungen Messer	410 x 25 x 3 mm
Toerental schaafas	Vitesse de rotation arbre porte-outils	Rpm	Umdrehungen der Hobelwelle	5500
Lengte vlakschaafgeleider	Longueur du guide de dégauchissage	Length planer fence	Länge Abrichtanschlag	1500 mm
Hoogte vlakschaafgeleider	Hauteur du guide de dégauchissage	Height planer fence	Höhe Abrichtanschlag	150 mm
Schuinstelling vlakschaafgeleider	Inclinaison du guide de dégauchissage	Inclination planer fence	Schrägeinstellung Abrichtanschlag	90° - 45°
Maximale spaanafname	épaisseur maxi de coupe	Max. planer capacity	Max. Spanabnahme	4 mm
Vermogen schaafmotor	Puissance du moteur	Motor power	Leistung Hobelmotor	5 Pk / Cv / HP / PS

Vandikteschaaf	Raboteuse	Thicknesser	Dickenobel	
Afmetingen tafel	Dimensions table	Dimensions table	Abmessungen Tisch	600 x 410 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Thickness capacity	Durchlass Dickenobel	230 mm
Diameter aanvoerrollen	Diamètre rouleaux d'entraînement	Diameter feeder rollers	Durchmesser Einzugwalzen	30 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit	6 m/min

Langgatboor (optie)	Mortaiseuse (option)	Mortiser (option)	Bohrtisch (option)	
Boorkop	Mandrin	Capacity chuck	Bohrkopf	0 - 16 mm
Verplaatsing	Déplacement	Travel	Verstellweg	165 x 140 x 85 mm



PRD410

# PRD410 PRO



## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht	Poids	Weight (net)	Gewicht (netto)	475 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	3 x 230 V / 400 V

Vlakschaaf	Dégauchisseuse	Planer	Abrichthobel	
Schaafbreedte	Largeur de dégauchissage	Planer width	Hobelbreite	410 mm
Totale lengte schaaftafels	Longueur totale des tables	Total length planer tables	Gesamtlänge Abrichttische	2360 mm
Lengte ingangstafel	Longueur table antrée	Length in feed planer table	Länge Aufbabetisch	1360 mm
Lengte uitgangstafel	Longueur table sortie	Length out feed planer table	Länge Abgabetisch	1000 mm
Diameter schaaftas	Diamètre arbre porte-outils	Diameter cutter block	Durchmesser Hobelwelle	90 mm
Aantal messen	Nombre de fers	Knives	Messer	4
Afmetingen schaaftassen	Dimensions de fers	Dimensions knives	Abmessungen Messer	410 x 25 x 3 mm
T/min	R.p.m.	Rpm	U/min	5500
Afmetingen vlakschaafgeleider	Dimensions du guide de dégauchissage	Dimensions planer fence	Abmessungen Abrichtanschlag	1350 x 200 mm
Schuinstelling vlakschaafgeleider	Inclinaison du guide de dégauchissage	Inclination planer fence	Schrägeneinstellung Abrichtanschlag	90° - 45°
Maximale spaanafname	épaisseur maxi de coupe	Max. depth of cut	Spanabnahme maximal	4 mm
Vermogen motor	Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	5 Pk / Cv / HP / PS (7,5 kw)

Vandikteschaaf	Raboteuse	Thicknesser	Dickenhobel	
Afmetingen tafel	Dimensions table	Dimensions table	Abmessungen Tisch	860 x 410 mm
Capaciteit vandikte	Passage en raboteuse	Max. thickness capacity	Durchlass Dickenhobe	250 mm
Diameter aanvoerrollen	Diamètre rouleaux d'entraînement	Diameter feeder rollers	Durchmesser Einzugswalzen	40 mm
Doorvoersnelheid	Avance entraînement	Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit Dickenhobel	6 m/min.



PRD410 PRO

# PTS Z/M



PTS M

PTS Z

## Technische gegevens | Données techniques | Technical Specifications | Technische Daten

Gewicht (netto)	Poids (net)	Weight (net)	Gewicht (netto)	395 kg
Spanning	Tension	Tension	Spannung	230V mono / 400V Driestroom - Triphasé - 3 Phase - Drehstrom

Uitvoeringen	Versions	Versions	Ausführungen	
250 mm met voorrits	250 mm avec inciseur	250 mm with scoring unit	250 mm mit Vorritz	
315 mm zonder voorrits	315 mm sans inciseur	315 mm without scoring unit	315 mm ohne Vorritz	

Cirkelzaag	Scie circulaire	Saw	Säge	
Snelheid zaagblad	Vitesse de rotation lame	Rpm	U/min	4500
Diameter zaagblad	Diamètre de la lame	Diameter saw blade	Durchmesser Sägeblatt	250 x 30 / 315 x 30 mm
Zaagdiepte bij 45° / 90° - 250 / 315	Hauteur de coupe à 45° / 90° - 250 / 315	Cutting depth at 45° / 90° - 250 / 315	Schnitttiefe bei 45° / 90° - 250 / 315	55 / 85 mm - 65 / 115 mm
Tafelafmetingen	Dimension table	Dimensions table	Tischabmessungen	1080 x 410 mm
Zaaglengte	Longueur de coupe	Length sliding table	Schiebetischlänge	1600 mm (optie/option 2500 mm)
Breedte rolwagen	Largeur table coulissante	Width sliding table	Breite Schiebetisch	320 mm
Zaagbreedte parallelanslag	Largeur de coupe en parallèle	Cutting width parallel fence	Schnittbreite Parallelanschlag	900 mm
Motor	Moteur	Motor	Motor	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

Frees	Toupie	Spindle	Fräse	
Snelheid freesas draaistroom	Vitesse de rotation en triphasé	Rpm machine 400V	U/min Maschine 400V	2900/4000/6000/7500
Snelheid freesas wisselstroom	Vitesse de rotation en monophasé	Rpm machine 230V (single phase)	U/min Maschine 230V (Einphasig Wechselstrom)	2900/4000/6000/7500
Diameter freesas	Diamètre arbre toupie	Diameter spindle arbor	Durchmesser Frässpindel	30 mm (optie/option 50 mm)
Nuttige lengte	Hauteur utile toupie	Capacity spindle arbor	Aufnahmekapazität Frässpindel	120 mm
Verplaatsing hoogte	Réglage hauteur	Travel	Verstellweg	140 mm
Diameter max. werktuig	Diamètre maximum outil	Dimensions table opening	Abmessungen Tischöffnung	180 mm
Motor	Moteur	Motor	Motor	5 Pk / Cv / HP / PS (S6)

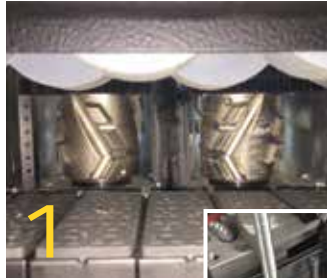


PTS Z/M

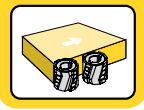
# E3-E4-E5-E6



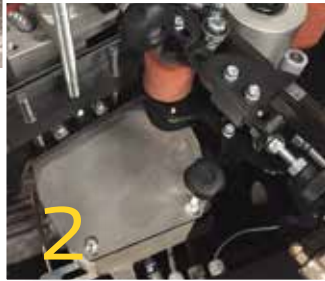
Standaarduitrusting | Équipement standard | Standard equipment | Standardausrüstung



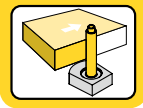
1



Voorfreesgroep  
Groupe dressage  
Pre-milling group  
Vorfräsaggregat



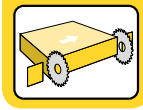
2



Lijmeenheid  
Groupe de collage  
Glueing unit  
Klebstoff -  
Auftragsgerät



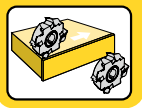
3



Kapzaageenheid  
Groupe coupe en bout  
End trimming unit  
Endschneideeinheit



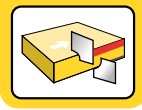
4



Freeseenheid  
Groupe affleurage  
Flush trimming unit  
Trimmeinheit



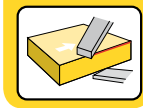
5



PVC schraper  
Racleurs de chant  
Edge scraper  
Kantenziehklngen



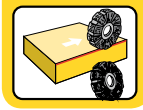
6



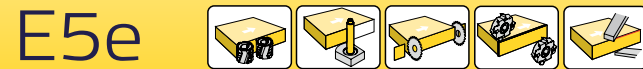
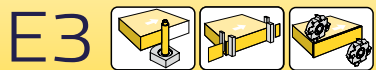
Lijmschraper  
Racleur de colle  
Glue scraper  
Flächenziehklngen



7



Borstels  
Brosses de polissage  
Buffing unit  
Polierwerkzeuge





**BLACK LABEL BY HACO**  
HOGESCHUURSTRAAT 2  
B - 8850 ARDOOIE  
T +32 (0)51 74 64 54  
F +32 (0)51 74 69 87  
BLACKLABEL@HACO.COM  
WWW.BLACKLABELMACHINES.COM

**BLACK LABEL BY CHAMBON**  
15, RUE DE L'ÉGLISE  
F - 39190 COUSANCE  
T +33 (0)3 84 48 95 80  
F +33 (0)3 84 85 97 75  
INFO@MACHINECHAMBON.COM  
WWW.BLACKLABELMACHINES.COM

**SHOWROOM ARDOOIE**  
HOGESCHUURSTRAAT 2  
B-8850 ARDOOIE

**SHOWROOM LOMMEL**  
BALENDIJK 156  
B-3920 LOMMEL

